



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 September 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 67(с) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Бурунди

Записка Генерального секретаря*

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акича Околы.

* Задержка с представлением настоящего доклада вызвана необходимостью включения в него самой последней информации.



Промежуточный доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акича Околы

Резюме

Настоящий доклад подготовлен по итогам пятой поездки в Бурунди независимого эксперта, которая состоялась 29 мая — 10 июня 2006 года. Независимый эксперт совершил четвертую поездку в страну 4–10 октября 2005 года и затем представил доклад Комиссии по правам человека на ее шестьдесят второй сессии (E/CN.4/2006/109).

В ходе предыдущей поездки независимый эксперт пришел к выводу о том, что население стран с оптимизмом смотрит в будущее и возлагает на правительство большие надежды. Несмотря на некоторые сдвиги в развитии политического процесса, он также отметил ухудшение положения в области прав человека и был вынужден с сожалением констатировать, что нарушения прав человека в основном совершаются лицами, состоящими на государственной службе, а от их действий в основном страдают гражданские лица.

Независимый эксперт также выразил озабоченность по поводу положения политических заключенных и призвал правительство страны незамедлительно осуществить положения Арушского соглашения о мире и примирении, в частности касающиеся переходных механизмов правосудия и учреждения независимого национального института по правам человека.

Ввиду того, что обеспечение восстановления и развития в Бурунди представляет собой чрезвычайно трудную задачу, независимый эксперт обратился к международному сообществу с призывом поддержать Бурунди и призвал всех участников правозащитной деятельности продолжать свои усилия и активизировать свое сотрудничество в целях более эффективной защиты и поощрения прав человека.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Общее положение	5–33	5
A. Государственное управление	21–23	7
B. Переходные механизмы правосудия	24–27	8
C. Политические заключенные	28–33	9
III. Положение в области прав человека	34–110	10
A. Грубые нарушения и ущемление прав человека	37–85	10
B. Отправление правосудия	86–93	19
C. Экономические, социальные и культурные права	94–101	20
D. Поощрение и защита прав человека	102–110	21
IV. Выводы и рекомендации	111–122	22

I. Введение

1. На своей первой сессии, проведенной в период с 19 по 30 июня 2006 года, Совет по правам человека постановил продлить в порядке исключения на один год все мандаты, процедуры, функции и обязанности Комиссии по правам человека. Затем независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди, на которого были возложены эти функции Комиссией по правам человека в 2004 году, было предложено представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

2. В настоящем докладе содержится информация о пятой поездке независимого эксперта в Бурунди, которая состоялась в период с 29 мая по 10 июня 2006 года. Доклад подготовлен по итогам этой поездки и охватывает период с 1 января по 30 июля 2006 года.

3. Независимый эксперт хотел бы выразить всем, с кем он встречался, признательность за внесенный вклад в обеспечение успеха его миссии. В ходе своей поездки независимый эксперт встретился с вице-президентом Бурунди, председателем Национального собрания, министром юстиции, министром обороны и министром по вопросам рационального управления, генеральной государственной инспекции и местного управления, постоянными секретарями министерства внешних сношений и международного сотрудничества, министерства по вопросам национальной солидарности, прав человека и по делам женщин, а также с начальником канцелярии генерального директора Национальной службы разведки. Независимый эксперт также встретился с председателем Конституционного суда и бывшим председателем Государственной комиссии по идентификации политических заключенных, Генеральным прокурором, председателем Верховного суда и исполнительным секретарем Национальной комиссии по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Независимый эксперт также встретился с исполняющим обязанности Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Директором Отдела по правам человека Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) и членами страновой группы Организации Объединенных Наций, в том числе с представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и представителем Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также представителем Европейского союза. Независимый эксперт имел встречи с представителями духовенства, организаций гражданского общества и дипломатического корпуса. Независимый эксперт также встретился с руководителем основной оппозиционной партии — Фронта за демократию в Бурунди (ФДБ) и вновь посетил тюрьмы в Гитеге и Мпимбе (Бужумбура), а также впервые посетил тюрьму в Румонге.

4. В настоящем докладе будет проанализировано общее положение в Бурунди с уделением особого внимания: а) верховенству права и государственному управлению в Бурунди; б) положению политических заключенных; и с) формированию переходных механизмов правосудия. Независимый эксперт также хотел бы представить Генеральной Ассамблее свои выводы и рекомендации.

II. Общее положение

5. Пятая поездка независимого эксперта в Бурунди пришлась на период бурной политической активности, происходившей с участием национальной общности, региональных организаций и международного сообщества.

6. На национальном уровне после принятия новой конституции в феврале 2005 года, президентских выборов, проведенных 26 августа 2005 года, и выборов в деревенских общинах 23 сентября 2005 года в стране идет процесс формирования новой системы государственного управления. Новая администрация решает вопросы новых назначений в территориальные и судебные органы и на дипломатические посты.

7. В конце апреля 2006 года президент объявил о повышении в конце июля текущего года окладов государственных служащих на 15 процентов и о введении бесплатного медицинского обслуживания в государственных учреждениях для беременных женщин и детей в возрасте до пяти лет.

8. Хотя деятельность по восстановлению страны по сути еще не началась, правительство завершает разработку национального генерального плана развития. Тем временем международному сообществу в целях мобилизации необходимых для осуществления финансовых средств был представлен план чрезвычайных мероприятий на 2006 год из пяти пунктов.

9. В соответствии с этим планом предполагается сосредоточить усилия главным образом на деятельности в следующих областях: а) оказание помощи населению, пострадавшему от засухи и голода; б) реконструкция, строительство и оснащение школ; с) обеспечение более широкого доступа к базовой медицинской помощи; d) реабилитация и социальная реинтеграция возвращенцев и внутренне перемещенных лиц, а также бывших комбатантов; и е) обеспечение более рационального управления и укрепление верховенства права.

10. В правительстве Бурунди также дорабатывается документ о стратегии сокращения масштабов нищеты, в котором особое внимание будет уделено вопросам мира и благого управления, реконструкции и развития.

11. Парламент принял бюджет на 2006 год в объеме 417 млн. долл. США, из которых 341 млн. долл. США, как ожидается, составят поступления из внутренних источников. В феврале 2006 года правительство сделало оговорки по поводу впоследствии пересмотренного мандата Форума партнеров Бурунди, в который входят 19 членов.

12. При содействии Чарльза Нкакулы, министра безопасности Южной Африки, и при поддержке со стороны Региональной мирной инициативы и международного сообщества начались переговоры между правительством и Национально-освободительными силами (НОС) и их вооруженным крылом — Партией освобождения народа хуту (ПОНХ). 18 июня 2006 года правительство и НОС подписали Соглашение о принципах достижения прочного мира, безопасности и стабильности, в котором излагаются основные принципы, согласованные двумя сторонами.

13. По состоянию на конец июля, стороны еще не подписали соглашение о прекращении огня. В связи с этим, несмотря на некоторые признаки улучшения положения, ряд факторов продолжают подрывать мир и безопасность в

стране. В отношениях между правительством и рядом оппозиционных партий и правозащитных организаций сохраняется значительная напряженность. Кроме того, основная политическая партия, ФДБ, официально вышла из состава правительства в знак протеста против непроведения консультаций и отсутствия транспарентности по серьезным вопросам внутренней политики. Это решение ФДБ подтверждает наличие тревожной тенденции, проявляющейся в усилении нетерпимости к взглядам оппозиции. Если эта тенденция сохранится, в Бурунди может возобновиться внутренний конфликт.

14. Что касается положения в области безопасности, то правительство отменило комендантский час. 29 апреля 2006 года президент Пьер Нкурунзиза издал декрет о создании технической комиссии по разоружению гражданского населения, на которую было возложено разоружение гражданских лиц. Декрет президента гласит, что все лица, незаконно владеющие оружием, должны сдать его силам безопасности в двухмесячный срок. Между тем этот срок прошел, а кампания за разоружение так и не принесла значительных результатов. Правительство также приняло постановление о переводе аэропорта Бужумбуры на работу в режиме полного рабочего дня в связи с улучшением общего положения в области безопасности в стране.

15. В рассматриваемый период продолжались вооруженные столкновения между подразделениями национальной армии и силами НОС, главным образом в провинциях Бужумбура-Рюраль, Бубанза и Чибитоке. Были получены противоречивые сообщения, с одной стороны, о непрерывной вербовке комбатантов в силы НОС-ПОНХ и, с другой, о сдаче в плен комбатантов НОС-ПОНХ в других районах страны.

16. При этом обе стороны, как правительственные силы, так и силы НОС, в широких масштабах прибегали к арестам, задержанию и преследованию гражданских лиц в тех провинциях, где происходят вооруженные столкновения.

17. Что касается интеграции Бурунди в региональные организации, то Восточноафриканское сообщество поддержало идею принятия Бурунди в члены Восточноафриканского сообщества, и сразу после окончания седьмой Конференции глав государств, состоявшейся 5 апреля 2005 года, начались переговоры об условиях ее вступления. Доклад Совета министров относительно просьбы Бурунди о приеме в члены Восточноафриканского сообщества будет передан на рассмотрение следующей очередной конференции глав государств, запланированной на ноябрь 2006 года. Правительство Бурунди также улучшило отношения с соседними странами. В частности, на заседании Совместной трехсторонней плюс один комиссии (члены — Бурунди, Руанда, Демократическая Республика Конго и Уганда), состоявшемся 21 апреля 2006 года в Бужумбуре, была выработана общая позиция, которая предусматривает возможность введения санкций против главарей незаконных вооруженных формирований, продолжающих подрывать мир и безопасность в странах региона.

18. Что касается деятельности Организации Объединенных Наций в Бурунди, то Совет Безопасности в своей резолюции 1692 (2006) от 30 июня 2006 года постановил продлить срок действия мандата ОНЮБ до 31 декабря 2006 года, и правительство Бурунди приветствовало рекомендацию относительно постепенной ликвидации ОНЮБ и создания механизма сотрудничества на период после завершения деятельности ОНЮБ, призванного сосредоточить усилия на формировании переходных механизмов правосудия, включая создание комис-

сии по установлению истины и примирению и специального трибунала (см. S/2006/429 и Add.1). После того, как в этих целях страну посетили делегации высокого уровня, в ней отмечаются позитивные сдвиги.

19. Эти вопросы еженедельно обсуждаются с такими заинтересованными сторонами, как Отдел по правам человека ОНЮБ, Отделение УВКПЧ в Бурунди, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), представители министров обороны, юстиции и по правам человека, а также ряд НПО, например «Хьюман райтс вотч», Бурундийская лига прав человека (ИТЕКА) и Организация защиты прав человека заключенных и содержащихся под стражей лиц. Согласно поступившей информации, правительство реагирует на критику по поводу нарушений прав человека в стране и, в частности, поддержало предложение о проведении совместно с Отделом по правам человека ОНЮБ программы профессиональной подготовки в целях устранения недостатков в области прав человека в Бурунди.

20. Несмотря на постепенную стабилизацию положения в Бурунди после успешного проведения в 2005 году выборов в органы власти разных ступеней, был достигнут прогресс в нормализации политического климата в Бурунди, сильно омраченного усилением нетерпимости к оппозиции со стороны правительства. В ходе поездки независимый эксперт убедился в наличии такой тенденции, которая наглядно проявляется в постоянном запугивании силами безопасности политических противников правительства и критиков его политики. Хотя правительство, насколько можно судить, иногда уделяет очень большое внимание своей репутации в плане соблюдения прав человека, оно по-прежнему сталкивается с исключительно серьезными проблемами, обусловленными продолжающимися нарушениями прав человека и сохранением культуры безнаказанности. Правительство также сталкивается с трудностями в осуществлении своей программы восстановления и развития из-за огромных масштабов проблемы нищеты и задержек с выполнением принятых на Форуме доноров обязательств международного сообщества по выделению средств.

A. Государственное управление

21. Государство заявило о своей решимости бороться с коррупцией. В этой связи вместо так называемого «генерального финансового управления», которое существовало раньше и которое размещалось в здании министерства рационального управления, было создано другое, более эффективное ведомство. Всеобъемлющие антикоррупционные меры включают разработку законопроекта о борьбе с коррупцией, который был представлен на рассмотрение в парламент. Этот законопроект предусматривает создание полицейского подразделения по борьбе с коррупцией и суда.

22. Тем не менее во время поездки независимый эксперт был информирован о подозреваемых случаях коррупции, затрагивающих руководство правящей партии, при этом соответствующее дело находится на рассмотрении в суде. Согласно полученным сообщениям, коррупция также процветает среди администрации в целом и, в первую очередь, в судах.

23. Одна из тревожных тенденций за отчетный период заключается в усилении нетерпимости правительства и правящей партии к силам, выступающим с критикой их политики. Такая нетерпимость, в свою очередь, привела к пресле-

дованию, а иногда и к арестам политических противников. Если эта тенденция будет развиваться и дальше, отношения между правительством и его противниками, вероятно, будут ухудшаться, а это может вызвать дальнейшее усиление репрессий.

В. Переходные механизмы правосудия

24. На протяжении более чем двух лет между правительством Бурунди и Организацией Объединенных Наций обсуждается вопрос об учреждении комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала по Бурунди. Несмотря на то, что эти механизмы должны были быть созданы к сентябрю 2005 года, этот срок не был соблюден, главным образом из-за непоследовательной позиции правительства Бурунди по вопросу об учреждении специального трибунала.

25. В ходе своей поездки в Бурунди в марте 2006 года независимый эксперт продолжил обсуждение с представителями правительства и других заинтересованных сторон ключевых аспектов вопроса о создании этих механизмов. На тот момент правительство еще не ответило на письмо Юриконсультанта Организации Объединенных Наций по поводу принципов отсутствия иммунитета и непредоставления амнистии применительно к виновным в совершении геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, а также по поводу принципа нейтральности и независимости судей.

26. Хотя правительство признает необходимость учреждения переходных механизмов правосудия и подтверждает готовность учредить комиссию по установлению истины и правосудию, оно еще не представило конкретных предложений относительно ориентировочных сроков осуществления этих мер. Кроме того, правительство продолжает занимать двусмысленную позицию по вопросу о целесообразности учреждения специального трибунала. В ходе бесед с представителями властей сложилось впечатление, что они готовы пойти на учреждение комиссии по установлению истины и примирению, но что они считают предпочтительным принимать последующие меры по установленным фактам иными средствами, без помощи специального трибунала. В правительственных кругах часто высказывалось мнение о том, что бурундийцы должны по-своему наказать виновных в совершении тяжких преступлений. В этом отношении власти стоят перед дилеммой, так как они не знают, как именно им следует поступать, если в результате мер по установлению истины выяснится причастность могущественных и влиятельных лиц.

27. Для подготовки обоснования необходимости учреждения переходных механизмов правосудия была сформирована группа в составе представителей Отдела по правам человека ОНЮБ и Отделения УВКПЧ в Бурунди. Эта группа уже приступила к изучению национального законодательства в целях его приведения в соответствие с международными стандартами и разработала проект информационно-пропагандистской стратегии. Ввиду явно непоследовательной позиции правительства по вопросу о срочном создании переходных механизмов правосудия, и в частности об учреждении специального трибунала, международному сообществу следует продолжать убеждать правительство Бурунди в целесообразности учреждения комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала и согласования сроков осуществления этой меры.

С. Политические заключенные

28. В своем предыдущем докладе независимый эксперт отметил, что принимаются меры по освобождению политических заключенных. После того, как в соответствии с рекомендациями Комиссии по идентификации политических заключенных, сформированной правительством 15 ноября 2005 года для выявления политических заключенных на всей территории страны, были условно освобождены свыше 3500 человек, этот вопрос более или менее благополучно разрешен.

29. По завершении работы в установленный правительством трехмесячный срок Комиссия рекомендовала министру юстиции поручить проведение дальнейшей работы местной НПО — Организации защиты прав человека заключенных и содержащихся под стражей лиц. По признанию бывшего Председателя Комиссии по идентификации политических заключенных, в настоящее время в местах лишения свободы остается примерно 100 заключенных, которые могут квалифицироваться как «политические» заключенные. Организация защиты прав человека заключенных и содержащихся под стражей лиц проводила работу по изучению учетной документации пенитенциарных учреждений и в настоящее время обрабатывает информацию по этим заключенным.

30. В тюрьмах в Гитеге, Мпимбе и Рюмонге независимый эксперт встретился с лицами, которые, по их словам, являются политическими заключенными. Эти лица высказали опасения по поводу того, что о них забыли, так как все остальные заключенные, проходившие по аналогичным делам, уже освобождены.

31. Несмотря на то, что в этой области был достигнут прогресс, по вопросу об освобождении политических заключенных продолжаются споры. По мнению некоторых организаций, освобождение заключенных осуществляется незаконно, так как в результате на свободу выходят лица, виновные в совершении тяжких преступлений, включая заключенных, приговоренных к смертной казни. Эти организации считают, что решения об освобождении принимались без учета интересов потерпевших. Некоторые из них утверждают, что эта мера может негативно отразиться на работе переходных механизмов правосудия, на создание которых было потрачено так много времени.

32. В связи с освобождением политических заключенных также встает вопрос о заключенных, совершивших мелкие уголовные правонарушения и остающихся под стражей из-за того, что они не подходят под критерии, чтобы рассматриваться как политические заключенные. В ответ на многочисленные критические замечания правительство заявляет, что освобождение политических заключенных предусмотрено в Арушском соглашении о мире и примирении и что оно осуществляется в интересах примирения бурундийского народа.

33. Согласно сообщениям, реинтеграция бывших заключенных в их общины проходит нормально. До сих пор серьезных инцидентов в связи с освобождением на этих основаниях 3500 человек не возникало. В то же время у этих лиц, как и у многих других бурундийцев, долгое время находившихся на чужбине, могут возникнуть трудности с возвращением им земли.

III. Положение в области прав человека

34. Положение в области прав человека продолжает вызывать серьезную озабоченность. В стране ежедневно отмечаются многочисленные нарушения прав человека, обусловленные продолжающимися столкновениями между правительственными войсками и повстанческим движением НОС, сохраняющейся безнаказанностью, наличием на руках у населения большого количества легких вооружений, острой проблемой нищеты и неразвитостью культуры прав человека в целом.

35. Положение в области прав человека в Бурунди постоянно контролируют ряд заинтересованных сторон, включая Отделение УВКПЧ в Бурунди и Отдел по правам человека ОНЮБ, такие международные национальные НПО, как «Хьюман райтс вотч», Бурундийская лига прав человека (ИТЕКА) и Организация защиты прав человека заключенных и содержащихся под стражей лиц, а также представители ключевых государственных ведомств по правам человека, в частности министерства юстиции, министерства по вопросам прав человека и министерства обороны, а также начальник штаба армии. Эти стороны проводят еженедельные совещания, на которых обсуждаются неотложные вопросы.

36. Согласно имеющимся сообщениям, большинство нарушений прав человека совершают военнослужащие из состава правительственных вооруженных сил, члены повстанческих группировок и неустановленные лица, а жертвами, как правило, оказываются гражданские лица.

A. Грубые нарушения и ущемление прав человека

37. В отчетный период наиболее часто совершались нарушения таких прав человека, как право на жизнь, право на физическую неприкосновенность, право на свободу, безопасность и неприкосновенность личности, право на свободу убеждений и их свободное выражение и право собственности. Кроме этого, требуют к себе внимания вопросы прав женщин и детей, а также трагического положения народности батва, для решения которых до сих пор не принимались надлежащие меры.

1. Нарушения права на жизнь

38. Согласно сообщениям наблюдателей за положением в области прав человека, в первой половине 2006 года на всей территории страны было убито 53 человека, из них 27 — военнослужащими Национальных сил обороны (НСО), 5 — сотрудниками национальной полиции (НП), 2 — национальной службой разведки (Service national de Renseignement) и остальные 19 — предположительно элементами НОС или иными неустановленными элементами формирований, одетых в военную форму. Большинство убийств были совершены в провинциях Бужумбура, Бужумбура-Рюраль и Чибитоке.

39. Некоторые из этих инцидентов являются результатом внесудебных казней лиц, подозреваемых в причастности или симпатиях к НОС. Несмотря на то, что информация о таких казнях доводилась до сведения компетентных властей, судебное преследование подозреваемых не осуществлялось. В некоторых случаях виновные просто переводились на другие должности, как, например, это имело место в отношении военнослужащих, убивших двух гражданских лиц в

провинции Чибитоке, или других военнослужащих, также убивших гражданское лицо в Гитераньи, провинция Муинга.

2. Нарушения права на физическую неприкосновенность

40. Согласно сообщениям, в Бурунди при проведении полицейских расследований по-прежнему широко применяются пытки. Так, наблюдатели за правами человека сообщили о 150 случаях пыток и жестокого обращения, большинство из которых приходились на провинции Бужумбура, Бужумбура-Рюраль, Гитега, Каянза, Макамба, Муинга, Карузи, Чибитоке, Бубанза и Каянза. Такие нарушения совершаются военнослужащими из состава правительственных вооруженных сил, сотрудниками национальной полиции и национальной разведки и реже чиновниками местных органов управления. За первую половину 2006 года произошло 52 таких нарушения, причем их число, особенно по отношению к подозреваемым элементам НОС, продолжает расти. Из-за сговора между преступниками и представителями властей и практики запугивания магистратов, ведущих такие дела, виновные редко предстают перед судом. Обвинения были предъявлены лишь двум лицам, обвиненным в совершении подобных нарушений, которыми в обоих случаях оказались сотрудники полиции: один пытал женщину, обвиненную в колдовстве, а второй изнасиловал беременную женщину в тюрьме.

41. Отделение УВКПЧ в Бурунди активизировало деятельность по проведению информационно-пропагандистских и просветительских кампаний в целях борьбы с нарушениями прав человека вообще и в целях недопущения пыток и другого жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в частности. Соответствующие мероприятия включали учебные занятия для военнослужащих национальной армии, сотрудников национальной полиции и национальной разведки. За отчетный период было организовано пять занятий. К Международному дню в поддержку жертв пыток, который 26 июня отмечается в Бурунди с 1999 года, также были проведены информационно-пропагандистские мероприятия. Кроме того, для сотрудников правоохранительных органов и других целевых групп, включая женщин, организации гражданского общества и других участников правозащитной деятельности, проводились учебные занятия, посвященные Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

42. В ходе поездки независимый эксперт смог поговорить с жертвой пыток — молодым человеком, находившимся в заключении в тюрьме Мпимба и имевшим на теле следы применения пыток, которым он, по его словам, подвергался в округе Нгози. Из-за пыток у него парализовало руки. Его пытал высокопоставленный офицер, который так и не был привлечен к суду. По словам этого молодого человека, другой заключенный, якобы получивший еще более тяжелые травмы, при таинственных обстоятельствах исчез, возвращаясь домой после посещения клиники в Бужумбуре.

43. Независимый эксперт также получил сообщения о таких других посягательствах на физическую неприкосновенность, как избиение людей и причинение им ранений элементами НОС. По поступившей информации, в провинции Бужумбура-Рюраль произошло восемь таких случаев, причем во всех этих случаях пострадавшей стороной были лица, подозреваемые элементами НОС в поддержке национальной армии.

3. Нарушения права на свободу, безопасность и неприкосновенность личности

44. Согласно сообщениям, в Бурунди были совершены многочисленные правонарушения, заключавшиеся в безосновательных арестах, незаконном содержании под стражей в непригодных для этого местах и содержании под стражей дольше установленных сроков. Поступали также сообщения о конкретных случаях нарушений, совершенных элементами НОС.

45. Министр обороны объяснил независимому эксперту, что военным часто бывает трудно в боевых условиях отличить боевиков повстанческих формирований от гражданских лиц. Вместе с тем, по словам министра, судебное преследование военнослужащих, обвиняемых в нарушении прав человека, осуществляется в уставном порядке. Министр добавил, что, поскольку вооруженные силы не располагают следственными изоляторами, нарушители передаются полиции. Министр просил Отделение УВКПЧ в Бурунди продолжать свою деятельность по подготовке военнослужащих, сотрудников полиции и жандармерии, а также своего персонала по вопросам прав человека.

4. Задержание подозреваемых элементов НОС

46. В провинциях Бужумбура, Бужумбура-Рюраль, Бубанза и Чибитоке и, не в столь сильной мере, в провинциях Каянза, Нгози и Карузи не переставало увеличиваться число арестов лиц, подозреваемых в принадлежности к НОС. Такие аресты мужчин, женщин и даже несовершеннолетних, которых иногда после допроса освобождали из-под стражи, совершались элементами Национальных сил обороны и сотрудниками национальной полиции и национальной разведки. После массовых арестов, прокатившихся по стране в январе и в феврале, аресты стали осуществляться в более избирательном порядке. За рассматриваемый период было зарегистрировано 112 случаев ареста и содержания под стражей на территории военных объектов. Согласно сообщениям, также имели место факты содержания заключенных в не предусмотренных законом для содержания под стражей местах. В ходе своей поездки независимый эксперт получил сообщение о том, что специальной дорожной полицией (*Police spéciale de roulage*) были задержаны 36 человек. Согласно данным, полученным независимым экспертом, в полицейской тюрьме в Бужумбуре находились под стражей 11 несовершеннолетних лиц и еще четыре несовершеннолетних лица содержались в тюрьме полиции внутренней безопасности в Нгози. Независимому эксперту также сообщили, что в начале июня за два дня до национальных экзаменов для поступающих в среднюю школу в провинции Бужумбура-Рюраль были арестованы трое школьников, которые были заключены под стражу в военном лагере в Бужумбуре. Также, на момент поездки независимого эксперта, в изоляторах полиции внутренней безопасности в Кигобе в провинции Бужумбура, согласно сообщениям, находились 40 женщин, 16 из которых до сих пор не освобождены.

47. В начале апреля 2006 года произошло событие, которое может отразиться на положении находящихся под стражей элементов НОС. Правительство открыло так называемый «центр приема» — центр по демобилизации подозреваемых элементов НОС в Ранде, провинция Бубанза, и призвало элементы НОС оставить службу и добровольно прибыть в лагерь, где им обещано гуманное обращение. Предполагается, что этот центр поможет решить проблему содержания под стражей в отношении лиц, находящихся на военных объектах. В

мае в Ранде находились под стражей 363 человека, включая 25 несовершеннолетних лиц и шесть женщин, среди которых, по сообщениям, было девять бывших членов Национального совета в защиту демократии — Сил в защиту демократии (НСЗД-ФДД) и 37 гражданских лиц, возвратившихся из Демократической Республики Конго. Несмотря на то, что лицам, содержащимся под стражей в этом демобилизационном центре, не были предъявлены обвинения, они не подлежат освобождению без санкции военных властей.

48. Как представляется в целом, лица, подозреваемые в участии в Национально-освободительном фронте (НОФ), находятся под угрозой пыток и насильственных исчезновений. По сообщениям, подобные случаи имели место в Бубанзе, на военных объектах, расположенных в Музинде, и в Кабези, провинция Бужумбура-Рюраль, а также в Бужумбуре, где полицией по дороге домой был арестован местный лидер, который был доставлен в Национальную службу разведки, а на следующий день найден мертвым. Согласно информации, полученной независимым экспертом, к нему применялись такие методы пыток, как калечение половых органов и просверливание черепа острым предметом. Хотя в момент своей смерти погибший находился под стражей в службе разведки, расследований в целях предъявления обвинений ответственным за его смерть проведено не было. Независимому эксперту также сообщили, что некоторым магистратам было дано указание не проводить расследование переданных им полицией дел, касающихся подозреваемых членов НОФ. Магистратам было дано указание лишь подтверждать аресты и направлять соответствующих лиц в тюрьму.

5. Произвольные и незаконные аресты и содержание под стражей

49. В течение отчетного периода число произвольных арестов возросло. Они включают случаи длительного содержания под стражей в полиции, содержание в местах, не предусмотренных законом, и длительное содержание под стражей до суда. Правозащитники сообщили о случаях содержания под стражей лиц, обвиняемых в мелких правонарушениях, по указанию административных органов, главным образом руководителей общин. В первой половине 2006 года были получены сообщения о 338 подобных случаях по всей стране, а во второй половине — о 474 случаях. Подобные злоупотребления властью со стороны руководителей общин, по сообщениям, имели место в Ндаве, провинция Мваро, Буразе, провинция Гитега, Нгози, провинция Нгози, а также Гитеранийи и Гасорве, провинция Муйинга. Государственные обвинители, как правило, объясняют случаи незаконного и длительного содержания под стражей нехваткой персонала и транспортных средств для перевозки задержанных в предусмотренные законом места содержания под стражей.

50. Возникали серьезные подозрения в том, что правительство использует свою правовую систему против политических оппонентов и других лиц, критикующих органы управления, включая представителей средств массовой информации и организаций гражданского общества.

6. Нарушения права на свободу убеждений и их свободное выражение

51. Во второй половине 2006 года имело место пять случаев нарушения права на свободу слова и выражения мнений. Первый из них произошел 15 апреля, когда 30 журналистов подверглись нападкам со стороны сотрудников нацио-

нальной полиции и службы разведки во время освещения ими пресс-конференции, которую проводил один из членов парламента в его резиденции. Журналистов изолировали на несколько часов, а их вынудили передать полиции свои записи и только после этого выпустили из здания. Многие национальные и международные организации выступили с публичными заявлениями в знак протеста против этого нарушения. Позднее правительство осудило этот инцидент, и президент Республики через своего представителя заявил о своем отрицательном отношении к этой операции.

52. Второй случай связан с одним из местных активистов-правозащитников, членом Лиги ИТЕКА, который подвергся угрозам со стороны регионального комиссара Нгози в связи со статьей, в которой он сообщил о том, что среди лиц, ищущих убежища в лагере в провинции Нгози, находятся осведомители правительства Руанды. Невзирая на эти сообщения, региональный комиссар не признался в том, что он угрожал активисту, и заявил наблюдателям, что не причинит ему вреда.

53. Третий случай касается юридического представителя инициативной группы за общее видение (СИВИК), который был арестован 10 мая 2006 года и содержался под стражей в национальной службе разведки в течение пяти дней до того, как его перевели в центральную тюрьму Мпимбы по распоряжению Генерального прокурора Республики. Независимый эксперт встретился с юридическим представителем СИВИК в центральной тюрьме Мпимбы. Последний был обвинен в том, что он представляет угрозу для национальной безопасности, после того, как он провел пресс-конференцию и написал письмо президенту Нкурунзизе с изложением истинных причин, по которым правительство задерживает начало переговоров с НОФ; в нем он осмелился заявить, что Бурунди, Руанда и Уганда, возможно, планируют нападение на Демократическую Республику Конго.

54. Независимый эксперт обсудил этот вопрос с главой кабинета, возглавляющим национальную службу разведки, генеральным прокурором Республики и министром юстиции. Глава кабинета заявил, что любое лицо, угрожающее национальной безопасности, подвергается аресту, что и произошло в случае с юридическим представителем СИВИК. Генеральный прокурор подтвердил, что задержанный представляет угрозу национальной безопасности, и добавил, что против него было выдвинуто множество других обвинений. Министр юстиции разъяснила, что в данном случае она была вынуждена исходить из соображений поддержания общественного порядка и обеспечения безопасности и свободы выражения убеждений. Она выразила уверенность в том, что этот случай никоим образом нельзя трактовать как произвольный арест.

55. Арест и содержание под стражей юридического представителя СИВИК вызвали резкое осуждение со стороны многих сторон в Бурунди, включая представителей гражданского общества, политических деятелей от оппозиции и членов международного сообщества, причем все они рассматривают этот случай как отступление правительства от своего предвыборного обещания обеспечивать соблюдение прав человека и осуществление свободы убеждений и их выражения. Во время посещения страны дата проведения суда еще не была установлена.

56. Четвертый случай касается корреспондента Бурундийского агентства печати, арестованного 31 мая 2006 года в Каянзе и обвиненного генеральным

прокурором этой провинции в подстрекательстве к мятежу. В тот же день он был переведен в центральную тюрьму Нгози. 16 июня национальный суд подтвердил необходимость его содержания под стражей, и апелляция на это решение была отклонена. Независимый эксперт был проинформирован о том, что состояние здоровья заключенного является неудовлетворительным и что рассмотрение его дела может занять определенное время.

57. Последний из случаев касается членов «АК-женосид» — местной ассоциации активистов, выступающих против геноцида. Три члена этой ассоциации были обвинены в проведении незаконного собрания, но они оспаривали это обвинение на том основании, что у них есть постоянное разрешение на проведение собраний в любом районе страны 21-го числа каждого месяца. Они были освобождены после десяти дней содержания под стражей. Произошедший с этими людьми случай свидетельствует о том, что государство пытается подавить свободу выражения убеждений, поскольку, по их словам, они были арестованы с тем, чтобы не дать им выступить с запланированным заявлением.

7. Нарушения права на свободу передвижения и свободу выбора местожительства

58. Во время посещения страны независимым экспертом были подняты четыре основных вопроса, касающихся этих прав, а именно о руандийцах, ищущих убежища, беженцах из Демократической Республики Конго, последующих мерах в связи с массовыми убийствами в Гатумбе и положении дел с репатриацией.

59. Что касается находящихся в провинции Нгози руандийцев, ищущих убежища, то представитель УВКБ сообщил независимому эксперту о том, что правительство Бурунди учредило Комиссию по вопросу о праве на получение убежища, в состав которой входят эксперты из УВКБ. Проводится работа по выявлению лиц, которые соответствуют требованиям, предъявляемым в связи с предоставлением убежища, и правительство Руанды проявляет в этом более позитивный, по сравнению с прежним, подход, отказавшись от ведения пропаганды среди лиц, ищущих убежища.

60. Правительство Руанды также приступило к осуществлению информационно-пропагандистских кампаний, благодаря которым было обеспечено возвращение около 2000 руандийцев, ищущих убежища, еще до рассмотрения их заявлений. Наряду с выявлением ищущих убежища лиц, отвечающих предъявляемым требованиям, осуществлялось наблюдение за положением этих руандийских беженцев.

61. Что касается беженцев из Демократической Республики Конго, о которых упоминалось в предыдущем докладе независимого эксперта (A/60/354), то 2600 беженцев все еще живут в лагерях в Мваро и Гасорве и не изъявляют желания возвращаться в свою страну происхождения до окончательного проведения в ней выборов.

62. Что касается массовых убийств в Гатумбе в августе 2004 года, то представитель УВКБ сообщил независимому эксперту о том, что по сравнению с 2005 годом ситуация не изменилась (см. A/60/354, пункт 30). Обещания бывшего правительства Бурунди и правительства Демократической Республики Конго принять меры не были выполнены. Как представляется, правительство Бурун-

ди не проявляет решимости окончательно решить этот вопрос, да и нет никаких видимых свидетельств того, что международное сообщество заинтересовано в его урегулировании.

63. Независимый эксперт вновь встретился в тюрьме Мпимбы с единственным осужденным в связи с этими массовыми убийствами. Несмотря на то, что после его ареста прошло больше года, судебного разбирательства в связи с этим преступлением так и не было проведено.

64. Что касается репатриации бурундийских беженцев, находящихся в Объединенной Республике Танзания, то представитель УВКБ пояснил, что этот процесс замедлился из-за сообщений о нарушениях прав человека и злоупотреблениях в Бурунди и вследствие нерешенности вопроса о земле. Ни правительство Бурунди, ни УВКБ больше не оказывают содействия возвращению населения. Только правительство Объединенной Республики Танзания, как представляется, проводит среди беженцев работу за возвращение в Бурунди.

65. Представитель УВКБ обратил внимание на вопрос о беженцах, возвращающихся из Демократической Республики Конго, которые стали перемещенными внутри страны лицами в Рукараму из-за того, что подготовка к их возвращению не была проведена. Правительство Бурунди просило УВКБ построить временные дома для этих репатриантов.

8. Насилие и нарушения, приписываемые НОФ и неуставленным вооруженным группам

66. Помимо нарушений права на жизнь и посягательств на безопасность и неприкосновенность личности (см. пункты 38–44 выше), члены НОФ и других неуставленных групп, как в форме, так и в штатской одежде, совершают и другие нарушения в отношении гражданских лиц. Эти нарушения включают мародерство и грабеж, похищения, принудительный воинский призыв и вымогательство.

67. За первую половину 2006 года поступили сообщения о 25 случаях мародерства и за вторую половину — о 46 подобных случаях в провинциях Бужумбура-Рюраль, Чибитоке, Бубанза и Каянза. Бойцы НОФ занимались мародерством для получения еды и других средств, таких, как медикаменты. Мародерством занимаются также и другие вооруженные группы, члены которых одеты в форму национальных сил обороны или национальной полиции.

68. Поступали сообщения о похищениях и принудительном воинском призыве в вышеупомянутых провинциях. За первую половину года были получены сообщения об 11 таких случаях, а за вторую половину года — о 27 случаях. Сразу же после начала переговоров число поступающих на воинскую службу стало возрастать, поскольку НОФ обещал своим новым членам, что они будут демобилизованы и получат денежное вознаграждение после подписания соглашения о прекращении огня.

69. Вымогательство денег осуществляется НОФ в форме обложения взносами населения в районах действия этого движения. Тем, кто отказывается от уплаты взносов, угрожают смертью, а иногда местным органам власти поручают осуществлять принудительный сбор взносов.

9. Права женщин и сексуальное насилие

70. Бурунди предпринимает значительные шаги на пути к улучшению положения в области прав женщин. В результате этого одну треть министерских постов и мест в Национальном собрании и сенате занимают женщины. Совет министров провел обзор закона о наследственных правах женщин, и вскоре будет издан его пересмотренный вариант.

71. В ближайшее время должен вступить в силу закон о борьбе с насилием в отношении женщин и изнасилованиями. Министр, ответственный за права человека и гендерные вопросы, сообщил независимому эксперту о том, что его министерство будет уделять особое внимание вопросам, касающимся женщин, по линии департамента правовой помощи, который планируется создать в ближайшее время и который будет заниматься всеми правами человека. Кроме того, Отделение УВКПЧ в Бурунди оказывало помощь в подготовке проекта закона, согласно которому будут надлежащим образом рассматриваться случаи сексуального насилия и другие вопросы, связанные с правами женщин.

72. Министерство также объяснило, что принимаемые в настоящее время меры включают проведение широкой информационно-пропагандистской кампании против сексуального насилия, рассчитанной на судей и избранных на местах представителей населения и направленной на борьбу с сексуальным насилием в рамках закона, а не на основе переговоров между семьями насильника и его жертвы, как это обычно происходит в настоящее время.

73. Несмотря на упомянутый прогресс число случаев сексуального насилия резко возросло почти во всех провинциях Бурунди, включая Бужумбуру. Правонарушители — это в основном армейские офицеры и сотрудники полиции, отдельные лица и иногда даже семейные люди.

74. С января по март 2006 года правозащитники получили сообщения о 137 случаях сексуального насилия, а с апреля по июнь 2006 года — о 158 случаях. Предполагается, что было гораздо больше случаев, о которых не сообщалось из-за боязни мести или общественного осуждения.

75. Некоторые медицинские центры предлагают помощь жертвам, но большинство пострадавших вынуждены заботиться о себе сами. Более того, бурундийское законодательство все еще недостаточно эффективно с точки зрения борьбы с сексуальным насилием, и лишь немногие пострадавшие обращаются в суд.

76. Во время своего посещения страны независимый эксперт был проинформирован о случае с 14-летней школьницей, которую насильно выдали замуж за пожилого человека. Местная неправительственная организация выступила против этого «брака», что привело к нападкам на правозащитников со стороны государственных служб безопасности по той простой причине, что у жениха были хорошие связи. Девочка была травмирована этим и не смогла вернуться в школу.

10. Права ребенка

77. Как отмечалось в прошлом докладе (E/CN.4/2006/109, пункты 55–58), правам детей необходимо уделять особое внимание с учетом особо сложных условий жизни в Бурунди как в одной из бедных стран, которые сложились в

результате военных действий и высокого уровня распространения ВИЧ/СПИДа. Необходимо осуществлять наблюдение за положением конкретных групп детей, включая детей-солдат и беспризорных.

78. Что касается детей-солдат, то ЮНИСЕФ сообщил о возвращении в семью 3050 бывших солдат, которым была предоставлена помощь натурой для поддержки их семей в течение 18-месячного периода. ВПП снабжала их продуктами питания, и 2300 из них проходили профессиональную подготовку или вернулись в школу. Эта программа успешно осуществляется, и ее участники ожидают поступления детей, которые демобилизуются после подписания с НОФ соглашения о прекращении огня.

79. Что касается беспризорных детей, то в Бужумбуре их становится все больше. В 2005 году была разработана программа в целях преодоления этой тенденции, включающая в себя аспекты, связанные с профилактикой, оказанием помощи и реинтеграцией.

80. Бурунди — одна из стран, которые, как ожидается, представят в ноябре 2006 года доклад о правах ребенка в контексте осуществления резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, в соответствии с которой был создан механизм наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов. В настоящее время проводится обзор документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, и создана сеть для защиты детей в целях обеспечения уделения надлежащего внимания правам ребенка.

81. Еще одна категория детей заслуживает особого внимания: речь идет о детях, нарушающих закон. До настоящего времени этот вопрос рассматривался в правильном ключе, однако усилия в этом направлении необходимо продолжать.

82. Кроме того, все большее число детей становятся жертвами сексуального насилия и других нарушений прав человека, включая вышеупомянутую принудительную вербовку, осуществляемую НОФ.

11. Права общины батва

83. Тяжелое положение народности батва со времени представления прошлого доклада (см. E/CN.4/2006/109, пункты 59 и 60) не изменилось, за исключением того, что ее представители стали осведомленнее о своих правах и подают больше петиций. Все еще не решена проблема, связанная с тем, что представители батва не владеют землей, а это является основным условием для осуществления других прав в Бурунди.

84. Независимый эксперт провел беседу с представителями батва, в ходе которой они вновь пожаловались на маргинализацию. Хотя они теперь представлены в Национальном собрании и сенате, их голоса не имеют веса в процессе принятия решений, поскольку они не представлены в органах управления. Кроме того, с ними не консультируются по вопросам, касающимся важных мер, принимаемых властями.

85. Представитель батва, с которым встречался независимый эксперт, также сообщил о том, что многие члены общин батва находятся в тюрьме, причем они зачастую были осуждены за мелкие правонарушения, но у них нет адвоката, который мог бы выступить в их защиту.

В. Отправление правосудия

86. Как отмечалось в прошлом докладе, необходимо провести реформу системы отправления правосудия в соответствии с положениями Арушского соглашения о мире. Реформы осуществляются весьма медленными темпами, и одним из наиболее ярких примеров этого является задержка в создании переходных механизмов правосудия.

87. К новым событиям в этой области, помимо освобождения политических заключенных, относятся назначение старших магистратов и должностных лиц судебных органов, а также включение компонента, связанного с судопроизводством, в документ о стратегии сокращения масштабов нищеты.

88. Программа правовой помощи, ранее осуществлявшаяся Отделением УВКПЧ в Бурунди, была завершена к концу 2005 года, но большинство из ее потенциальных бенефициаров были освобождены в рамках принятых правительством мер по освобождению политических заключенных.

89. Правозащитники по-прежнему следят за условиями содержания в тюрьмах, и независимый эксперт посетил тюрьмы в Гитеге, Мпимбе и Румонге. В целом условия содержания в тюрьмах оставляют желать лучшего. Несмотря на освобождение политических заключенных, многие из тюрем все еще переполнены. Например, в тюрьме в Гитеге содержатся 806 заключенных, в то время как она рассчитана на 400 человек; в Мпимбе — 1886 заключенных вместо 800 человек; и в Рутане — 286 заключенных вместо 200 человек.

90. Были также выявлены и другие недостатки, связанные с выяснением обвинений, предъявляемых задержанным, пониманием действующих законов, а именно уголовного и уголовно-процессуального законодательства, длительным содержанием под стражей до суда и вмешательством органов управления.

91. Тюрьмы часто представляют собой старые здания с антисанитарными условиями и недостаточным материально-техническим оснащением. Несовершеннолетние содержатся вместе со взрослыми мужчинами и женщинами, по крайней мере в дневное время. Независимому эксперту стало известно о случаях, когда в тюрьмах в Бужумбуре и Румонге рождались дети.

92. Поступают жалобы на коррупцию, а рекомендации об условно-досрочном освобождении обычно не выполняются. В целом система правосудия по-прежнему развита слабо.

93. Среди остальной части населения наблюдаются признаки недоверия к системе правосудия, о чем свидетельствуют, в частности, коллективные расправы, в ходе которых избивают, иногда до смерти, людей, подозреваемых в преступлениях. По сообщениям, такие случаи имели место в Нгози, Кирундо, Гитеге, Мваро, Руйиги, Канкузо, Муйинге, Карузи и Макамбе. В результате инцидентов в этих районах 18 человек были убиты, четверо получили ранения и шесть других находились под охраной полиции в интересах обеспечения их безопасности.

С. Экономические, социальные и культурные права

94. Накануне Нового года президент Республики объявил о некоторых мерах, направленных на сокращение масштабов нищеты и голода, а именно о снижении цен на основные продукты питания.

95. Следует напомнить о том, что в сентябре 2005 года были приняты меры в целях обеспечения бесплатного начального образования. Как указывалось в прошлом докладе, эта мера была положительно воспринята многими сторонами, включая ЮНИСЕФ и других доноров. Во время посещения страны независимый эксперт был проинформирован о том, что в результате этого число детей-школьников увеличилось с 200 000 до 550 000 человек. Другие стороны, включая церкви, предоставляли помещения для школьных занятий, школьные материалы и услуги по профессиональной подготовке учителей.

96. Вместе с тем сообщалось также о том, что около 150 000 детей не были приняты в школу из-за нехватки помещений. Другие дети все еще нуждаются в учебных материалах, и это относится главным образом к детям народности батва, у которых едва хватает средств на школьную форму и учебники.

97. В конце апреля 2006 года правительство объявило о другой мере — введении бесплатного медико-санитарного обслуживания для беременных женщин и детей в возрасте до пяти лет. Эта мера была с воодушевлением воспринята населением. Во время посещения страны независимым экспертом ему сообщили о том, что государственные медицинские учреждения переполнены и в некоторых учреждениях ощущается нехватка медикаментов.

98. Было также объявлено о введении 15-процентной надбавки к зарплате для гражданских служащих начиная с июля 2006 года, что должно содействовать сокращению масштабов нищеты. В то же время в пяти провинциях в северной и северо-восточной частях Бурунди наблюдаются засуха и серьезная проблема голода, в результате чего, как сообщили независимому эксперту, дети были вынуждены прекратить учебу в школе, а их семьям пришлось эмигрировать в Объединенную Республику Танзания. Правительство призвало к проявлению общенациональной солидарности и просило всех граждан из других частей страны оказать содействие закупкам продовольствия для страдающих от голода районов.

99. Еще один из вопросов касается земли, в связи с которой по-прежнему возникают конфликты. В ближайшее время должна быть создана комиссия для рассмотрения вопросов, связанных с земельными спорами, но она, как предполагается, не будет иметь судебных полномочий. Права на землю все еще представляют собой огромную проблему, которая, по сообщениям, обуславливает многие нарушения прав человека, включая убийства и незаконное присвоение собственности. Также поступали жалобы на вмешательство органов управления. Этот деликатный вопрос должен рассматриваться в целом, с учетом роста численности населения, экономического развития и региональных аспектов.

100. Как подчеркивалось ранее, в Бурунди разрабатывается генеральный план развития. В то же время, правительство представило на рассмотрение чрезвычайные и отраслевые программы для их финансирования. Несмотря на сокращение бремени задолженности, деятельность по восстановлению в Бурунди осуществляется весьма медленными темпами. Обещанные международным со-

обществом финансовые средства еще не выделены, а большая часть помощи идет на удовлетворение гуманитарных потребностей.

101. Все доноры, с которыми независимый эксперт встречался в Бужумбуре, подтвердили решимость и готовность своих стран и организаций оказать Бурунди помощь в восстановлении страны.

D. Поощрение и защита прав человека

102. В связи с этими вопросами Отдел по правам человека Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) и Отделение УВКПЧ в Бурунди укрепили свою деятельность по поощрению и защите прав человека.

103. По всей стране продолжается проведение информационно-пропагандистских кампаний в области прав человека с использованием надлежащих материалов при уделении особого внимания вызывающим беспокойство вопросам, таким, как сексуальное насилие, пытки, права народности батва, права женщин и детей и отправление правосудия. Эти кампании рассчитаны на школы, местные органы власти и широкие слои общественности.

104. Были организованы курсы учебной подготовки для национальных вооруженных сил и полиции, включая сотрудников национальной службы разведки. Должностные лица правоохранительных органов также прошли подготовку по вопросам, связанным с их повседневной работой.

105. Проводились также и другие учебные мероприятия по вопросам, связанным с подготовкой первоначальных и периодических докладов по международным соглашениям, ратифицированным Бурунди, которые были предназначены для правительственных должностных лиц.

106. Еще одно важное направление деятельности связано с созданием независимого национального института в области прав человека. Правительство выразило готовность учредить национальную комиссию по правам человека, и с этой целью Отделение УВКПЧ в Бурунди организовало учебные занятия для организаций гражданского общества и гражданских служащих.

107. Наряду с продолжением усилий по наблюдению за соблюдением прав человека на местах, включая тюрьмы и места содержания под стражей, были созданы две сети. В первую из них входят 137 национальных правозащитников, прошедших за последние два года подготовку во всех провинциях Бурунди при поддержке Европейского союза. Эта сеть была официально создана 13 марта 2006 года. 26 апреля, после трехгодичной учебной подготовки, разбитой на четыре курса, была создана еще одна сеть в составе 296 женщин-лидеров из низовых общин. Эти две сети оказывают содействие в работе правозащитников на местах, но их структуры все еще нуждаются в укреплении.

108. Подразделения ОНЮБ и Отделение УВКПЧ в Бурунди, занимающиеся вопросами прав человека, также укрепляют подход, основанный на уважении прав человека, за счет проведения учебной подготовки и учета принципов прав человека в деятельности межучрежденческих механизмов, таких, как процесс призывов к совместным действиям. Они также играли важную роль в обеспечении учета аспектов прав человека в подготовленном правительством документе о стратегии сокращения масштабов нищеты.

109. В рамках подготовки к созданию переходных механизмов правосудия Отделение УВКПЧ в Бурунди проводит обзор национального законодательства в целях приведения его в соответствие с международными нормами.

110. В целом, несмотря на то, что правительство Бурунди и другие заинтересованные стороны укрепляют свои усилия в целях содействия сокращению числа нарушений прав человека, все еще сохраняются огромные проблемы с формированием культуры уважения прав человека.

IV. Выводы и рекомендации

111. Независимый эксперт настоятельно призывает правительство и НОФ вести переговоры в духе искренности для обеспечения установления мира в Бурунди.

112. Независимый эксперт настоятельно призывает правительство Бурунди ускорить процесс создания переходных механизмов правосудия и выполнить свои международные обязательства в этом отношении.

113. Независимый эксперт вновь заявляет о своей обеспокоенности в связи с массовыми убийствами в Гатумбе и настоятельно призывает правительство Бурунди завершить расследование по этому вопросу и обеспечить привлечение виновных к судебной ответственности.

114. Независимый эксперт настоятельно призывает власти Бурунди принять меры в целях решения проблемы, связанной с ростом числа случаев сексуального насилия.

115. Независимый эксперт настоятельно призывает правительство Бурунди укреплять молодую демократию, установленную в стране в 2005 году, проявляя терпимость к ее критикам.

116. Независимый эксперт высоко оценивает усилия правительства Бурунди по предоставлению бесплатной медико-санитарной помощи беременным женщинам и детям в возрасте до пяти лет и настоятельно призывает его в разумные сроки распространить действие этой программы на все малоимущие слои населения.

Призывы к международному сообществу

117. Независимый эксперт призывает международное сообщество увеличить свою поддержку системе правосудия в Бурунди, в частности в том, что касается создания переходных механизмов правосудия.

118. Независимый эксперт высоко оценивает и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций в Бурунди, в частности Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди и Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди, международного сообщества, а также гражданского общества, которые направлены на обеспечение более эффективной защиты и поощрения прав человека, и призывает их укреплять свое сотрудничество, особенно в том, что касается создания переходных механизмов правосудия и национальной комиссии по правам человека.

119. Независимый эксперт высоко оценивает усилия международного сообщества, особенно Региональной мирной инициативы по Бурунди, Совета Безопасности, Африканского союза и Специального представителя Генерального секретаря, предпринимаемые ими в целях оказания помощи Бурунди в установлении и укреплении мира.

120. Независимый эксперт призывает международных доноров активизировать свои усилия по оказанию гуманитарной помощи и помощи в целях развития и сделать все возможное для скорейшего выполнения обязательств, взятых ими на себя на Парижской, Женевской и Брюссельской конференциях, особенно обязательств, касающихся кампании по борьбе с ВИЧ/СПИДом, приоритетных программ развития и прав человека.

121. Независимый эксперт настоятельно призывает международное сообщество оказать давление на правительство Бурунди, с тем чтобы оно завершило расследование массовых убийств в Гатумбе и привлекло виновных в их совершении к судебной ответственности.

122. Независимый эксперт призывает международное сообщество настоятельно призвать правительство Бурунди воздерживаться от принятия мер, которые могли бы привести к дестабилизации положения в стране.